

Y Pwyllgor Cyllid

Lleoliad:
Ystafell Bwyllgora 2 – y Senedd

Dyddiad:
Dydd Mercher, 21 Tachwedd 2012

Amser:
09:00

Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales



I gael rhagor o wybodaeth, cysylltwch â:

Gareth Price
Clerc y Pwyllgor
02920898409
FinanceCommittee@wales.gov.uk

Agenda

1. Cyflwyniad, ymddiheuriadau a dirprwyon (09:00–09:05)

2. Buddsoddi i Arbed – Tystiolaeth gan Gyngor Sir Pen-y-bont ar Ogwr (09:05–09:45) (Tudalennau 1 – 4)

FIN(4)–20–12 Papur 1 – Prosiect Gwella eich Lle: Cyngor Sir Pen-y-bont ar Ogwr

David Sutherland, Pennaeth Technoleg, Eiddo a Gwasanaethau Cwsmeriaid

3. Buddsoddi i Arbed – Tystiolaeth gan Ardd Fotaneg Genedlaethol Cymru (09:45–10:30) (Tudalennau 5 – 10)

FIN(4)–20–12 Papur 2 – Prosiect Pŵer Ffotofoltäig Solar Gardd Fotaneg Genedlaethol Cymru

Dr Rosie Plummer, Cyfarwyddwr

Clive Edwards, Rheolwr gweithrediadau a chyfleusterau

4. Buddsoddi i Arbed – Tystiolaeth gan Fwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro (10:30–11:15) (Tudalennau 11 – 16)

FIN(4) 20–12 – Papur 3 – Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro – Ymgyrch Wyn: Adennill a Chynnal Annibyniaeth

Fiona Jenkins, Cyfarwyddwr Gweithredol Therapiau a Gwyddor Iechyd

Lynne Aston, Cyfarwyddwr Cyllid Cynorthwyol

5. Papurau i'w nodi (Tudalennau 17 – 20)

FIN(4) 20–12 – Papur 4 – Ymchwiliad i'r gronfa buddsoddi i arbed – Ymateb i'r ymgynghoriad – Galw Gofal

Cofnodion

6. Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42 i benderfynu gwahardd y cyhoedd o'r cyfarfod ar gyfer y canlynol:

Eitemau 7 i 9.

7. Buddsoddi i Arbed – Trafod y dystiolaeth (11:15–11:30)

8. Pennu cwmpas yr Ymchwiliad i Reoli Asedau (11:30–11:45)

(Tudalennau 21 – 51)

9. Ystyried yr adroddiad drafft ar Gyllid Strwythurol Ewropeaidd yng Nghymru (11:45–12:00) (Tudalennau 52 – 136)



Finance Committee

FIN(4)-20-12 Paper 1

BRIDGEND COUNTY BOROUGH COUNCIL: IMPROVING YOUR SPACE PROJECT

INTRODUCTION

Bridgend County Borough Council has a formal asset management plan for the period up to 2021. This asset management plan includes a number of projects including that on *Improving Your Space* (IYS). The IYS project began in 2009 with a focus on delivering the three year office accommodation strategy 2009 – 2012. The project was managed internally and delivered through a Corporate Property Group. There was oversight of the project at the Bridgend Efficiency and Innovation Board which reported to the Council's Programme Management Board chaired by the Chief Executive.

The aim of IYS was kept deliberately simple: To rationalise accommodation and deliver benefits in public service delivery by implementation of the Council's office accommodation strategy.

Project overview

In 2009 the Council set out an office accommodation strategy for the next three years with the following objectives:

- Provide high quality flexible office space;
- Deliver savings in respect of leasing costs;
- Ensure efficient use of office space;
- Reduce facilities management costs and deliver management efficiencies; and,
- Bring about a cultural change in the delivery of services as part of the theme of Transforming Bridgend.

The implementation of that strategy was through the IYS project, which was funded from prudential borrowing and the Welsh Government's Invest-to-Save monies.

Delivering project objectives

Phase I of IYS has been completed with the acquisition and subsequent refurbishment of the Raven's Court building in Bridgend town centre and the refurbishment of existing office accommodation. The approach has brought together services from dispersed sites and created opportunities for better partnership working and improved service efficiency.

Space planning and design work has been important in maximising the efficient use of accommodation. Administrative "back-office" functions have

been brought together and synergies have been maximised by bringing together related services.

Key achievements & benefits to date

- The project has delivered sustainable, affordable office accommodation with improved standards of accommodation and efficiency. A reduced maintenance backlog, running costs and energy usage will all contribute to future efficiency savings;
- The project has delivered to date total annual rental savings of £335k and allowed for the generation of capital receipts of £636k ;
- The provision of key located buildings within Bridgend town centre acts as a visible service hub for the community with the project having concentrated many of the front facing services of the Council in the Civic Offices customer contact centre;
- Improved accessibility by bringing together a range of services under one roof and the creation and official opening in April 2011 of a new location for the registrars and family history reference library, which maximises synergies between the two services and gives the public a one-stop-shop for family history;
- Innovative use of space in the Civic Offices and Raven's Court making it multi-purpose and therefore maximised and facilitating various approaches to flexible ways of working within the Council including desk sharing;
- The acquisition of new office accommodation for mostly back-office functions has allowed leases to be released and more than 500 staff to be relocated and with the Council having been able to take advantage of property market conditions;
- The number of leased in offices has dropped from 17 to 6 with the annual cost reducing from £535k to £200k;
- The refurbishment of existing office accommodation has meant that the number of staff within the same space has been increased, but with better, more efficient space for staff;
- The delivery of a central location for staff in the borough and alternative means for staff travelling to work;
- Operation *Dejunk* – a corporate wide initiative to remove unnecessary paper and furniture proved very successful in freeing up space;
- The project has contributed to the regeneration of Bridgend town centre by the Council buying a long standing vacant building, Raven's Court. The project has moved more than 125 staff into the town centre. This has in turn increased the number of staff accessing the town centre.

- The project has also increased opportunities for cross cutting and collaboration within the Council with staff from the ABMU health locality office now in occupation in Council offices.

Learning

- Strong leadership, commitment and corporate management buy-in were essential to the delivery of Phase I of the project;
- Good financial management was key – the business case remained viable throughout the project with the invest to save component part of that;
- Project management ensured that the project was kept within budget and delivered on its benefits;
- Close working between the specialist design consultant, building maintenance, ICT, property, health and safety and service representatives meant that the new and refurbished facilities met all service and corporate requirements;
- Good communication was essential with staff consultation and regular project and work stream meetings being held.

Next steps

Phase II of IYS is currently being scoped and will continue the work already completed. It will include the development of hubs and satellites in the West, North and East of the County Borough as well as the continued rationalisation of buildings.



Llanarthne, Carmarthenshire, SA32 8HG
 Tel: (01558) 667148 Fax: (01558) 668933
 Llanarthne, Sir Gaerfyrddin, SA32 8HG
 Ffôn: (01558) 667148 Ffacs: (01558) 668933
www.gardenofwales.org.uk

National Botanic Garden of Wales

Written evidence in support of appearance at Invest-to-Save review by National Assembly Finance Committee November 2012

Dr Rosie Plummer, Director
 Clive Edwards, Head of Facilities

Attached by way of written evidence is this cover note together with a copy of our project case study in Investing-to-Save 3 publication.

Background

The Garden first came across Invest-to-Save in 2009. Informal discussion with UWIC in Cardiff concerning a KTP studentship to research the technologies on renewable energies for future cost saving and green energy initiatives had led to a search for funding. During the search Invest-to-Save was discovered and a bid for £25K to fund the initiative was made. This followed the usual application process. The then Acting Director of the Garden together with the current Head of Facilities made the presentation successfully. However, by happenstance an alternative arrangement to do the work arose so the Invest-to-Save funding offered was declined.

As result of that positive encounter with the Invest-to-Save funding prospects the Garden actively sought development opportunities to avail itself of the potential capital funds to support energy initiatives. The result was the current bid. It was felt that the whole arrangement was particularly well suited to the technological and financial imperatives and drivers both of the Garden (to reduce costs and invest in green technology) and of the Climate change agenda at national and international levels. We identified a PVsolar project as our highest priority.

Processes

Throughout we have found the guidance provided by the Welsh Government (WG) Invest-to-Save officers invaluable and positive. Their help and advice with the application and preparation of the presentation, as well as execution of the grant has been excellent. We were also both aware through our previous experience that whilst the process was largely straightforward we should expect thorough and robust scrutiny of the application by the officers and board before an award would be considered.

We found the forms were user friendly and helpful in format, and with good guidance provided within them. The two stage process (Expression of Interest, followed by full application

subsequently) is effective in minimising effort of everyone on bids that might not meet the criteria, and therefore efficient for all parties.

Our submission was successfully shortlisted for interview. We prepared carefully and found the experience of the interview was well-organised and courteous. It was also sufficiently rigorous to give us confidence we had made a sound business case and make us feel we had had a fair hearing.

Terms and Conditions

In our particular business case the Invest-to-Save funding and payback period needed to be longer than usual (normally a 4 year period – we asked for a loan over 6 years). The committee again carefully scrutinised this request but, most importantly, had the flexibility and latitude to be able to agree the longer than usual pay-back period was within the spirit of the short-term ‘rolling’ nature and needs of the scheme funds.

We were required, as expected to go out to tender for the work which was a normal straightforward process. Draw-down of the funds was similarly straightforward, with pragmatic approach which was sensitive and responsive to the project’s (and Garden’s) need for some degree of flexibility on cash flow.

The ongoing administration of the fund seems to us currently to be very professionally managed, with follow up request for us to contribute a case study to share best practice with others and to report on the overall perspectives of our experience.

We have had an entirely positive experience and frankly we are keen fans of the scheme. We are therefore delighted to be able to speak in favour of it, and its administration, and feel it has enormous practical and measurable value-for-money benefits to Wales. It seems to us to be an exemplar model that would merit applying in other appropriate ways and spheres.

RMP/CE – November 2012

z:\finance\november 2012 - written evidence to national assembly.docx



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

www.cymru.gov.uk

Investing-to-Save 3

Short-term investment for long-term benefit



An update report about public service efficiency and improvement projects that have received Welsh Government Invest-to-Save funding

October 2012

Tudalen 7

Case Study 3: 'Greening the Garden' – PVSolar installation at the National Botanic Garden of Wales

Project aim

The aim of the project was to reduce the National Botanic Garden of Wales' carbon footprint and operating costs, and to act as an exemplar to our visiting public, supporting and prompting steps towards conservation actions and sustainable behaviours.

Project overview

From its inception the National Botanic Garden of Wales has had sustainability as a key operating principle. Following a Carbon Trust Energy Review the installation of PVSolar was identified as an important part of an ongoing energy management programme. In practical terms the installation of 50 KWt PVSolar array was chosen as the most suitable and economically effective project to deliver. To provide a public engagement and exemplar resource, the installation comprises a 46 KWt field array and a 4 KWt roof-mounted array, which is in keeping with domestic-scale installations. The opportunity presented by the Welsh Government's Invest-to-Save Fund made the project possible through capital repayment of the investment over an agreed period.



PVSolar field array –
National Botanic Garden of Wales

photo Clive Edwards

The Garden site extends to some 560 acres and includes areas of south-facing land close to its main buildings. This provided ideal opportunities for the installation of PVSolar energy generation.

It was anticipated that a well-delivered project would:

- provide an opportunity for an exemplar installation evidencing the Garden's sustainability credentials;
- make good use of available land resources;
- reduce reliance on fossil fuels;
- reduce business operating costs; and,
- create a perfect match of supply and demand in terms of energy generation and Garden consumption need.

Investing-to-Save 3

Delivering project objectives

The project concept was developed by the Garden in autumn 2010 and the Invest-to-Save application was made in April 2011. Approval for £90,000 was granted in May 2011 and the specification, tender processes and planning application were progressed. The project was delivered in its entirety and operating by 1 March 2012.

Key achievements & benefits to date

This project has delivered:

- a successful installation that is in keeping with the ethos of the Garden and the visual amenity of the site;
- delivery, in its first 6 months, of in excess of 30,000 KWh of PV solar electricity of which the Garden has used 90%;
- income generation of £10,000 by way of Feed in Tariff (FIT);
- financial savings, during this period, of some £2,160 of electricity costs;
- future reliable cash-flow income stream with financial return projected at £481,250 over 25 years;
- an exemplar installation that provides evidence of the Garden's green credentials;
- a facility that is used for Science, Technology, Engineering and Mathematics (STEM) education by schools on 'Green Technology' courses;
- an integrated part of our general visitor engagement including our 'Sustainability Trail' and talks prompting positive actions towards addressing climate change;
- positive interest and feedback on the project from visitors, other organisations, and partners; and,
- long-term displacement, according to generally held calculations, of a significant amount of fossil fuel consumption.

Learning

What worked well?

- Good project and financial management – on time, on budget, and producing effective return.
- Excellent working relationship between all key partners including quick turn-around of Invest-to-Save funding, to ensure delivery within a tight and cost-effective time-line.
- Enthusiasm and genuine interest in the project from all stakeholders – trustees, staff, Carbon Trust, and Welsh Government.
- Immediate delivery, on installation, of the project objectives.

What could have worked better?

- Requirements and details to meet planning permission were complex for this site.
- Turbulence in relation to UK Government FIT arrangements presented a challenge.

Next steps

This has been an extremely successful project and was the first stage of several renewable energy schemes being taken forward by the Garden. A major biomass boiler installation project has subsequently been delivered, and air-source heating opportunities are also being investigated as means of further displacing fossil fuel usage and reducing our carbon footprint.

As a subsequent stage of development of the installation we plan to install real-time generation display and monitoring so that the extent of our solar electricity production can be better communicated to the Garden's visiting public. There are also plans to use the information on energy generation as a STEM teaching and learning resource. It is planned that this will enable schools and others to calculate the contribution that the PVsolar makes to the Garden's energy consumption, demonstrate the pattern of generation, and map the overall efficiency and effectiveness of harnessing PVsolar power.

Contact for further information

For any queries or further information about the project please visit the website at <http://www.gardenofwales.org.uk/> or contact Clive Edwards on telephone 01558 667109 or email – clive.edwards@gardenofwales.org.uk



The Wyn Campaign

Regaining and retaining independence

FIN(4)-20-12 Papur 3

Cynulliad Cenedlaethol Cymru: Pwyllgor Cyllid Ymchwiliad: Buddsoddi i Arbed

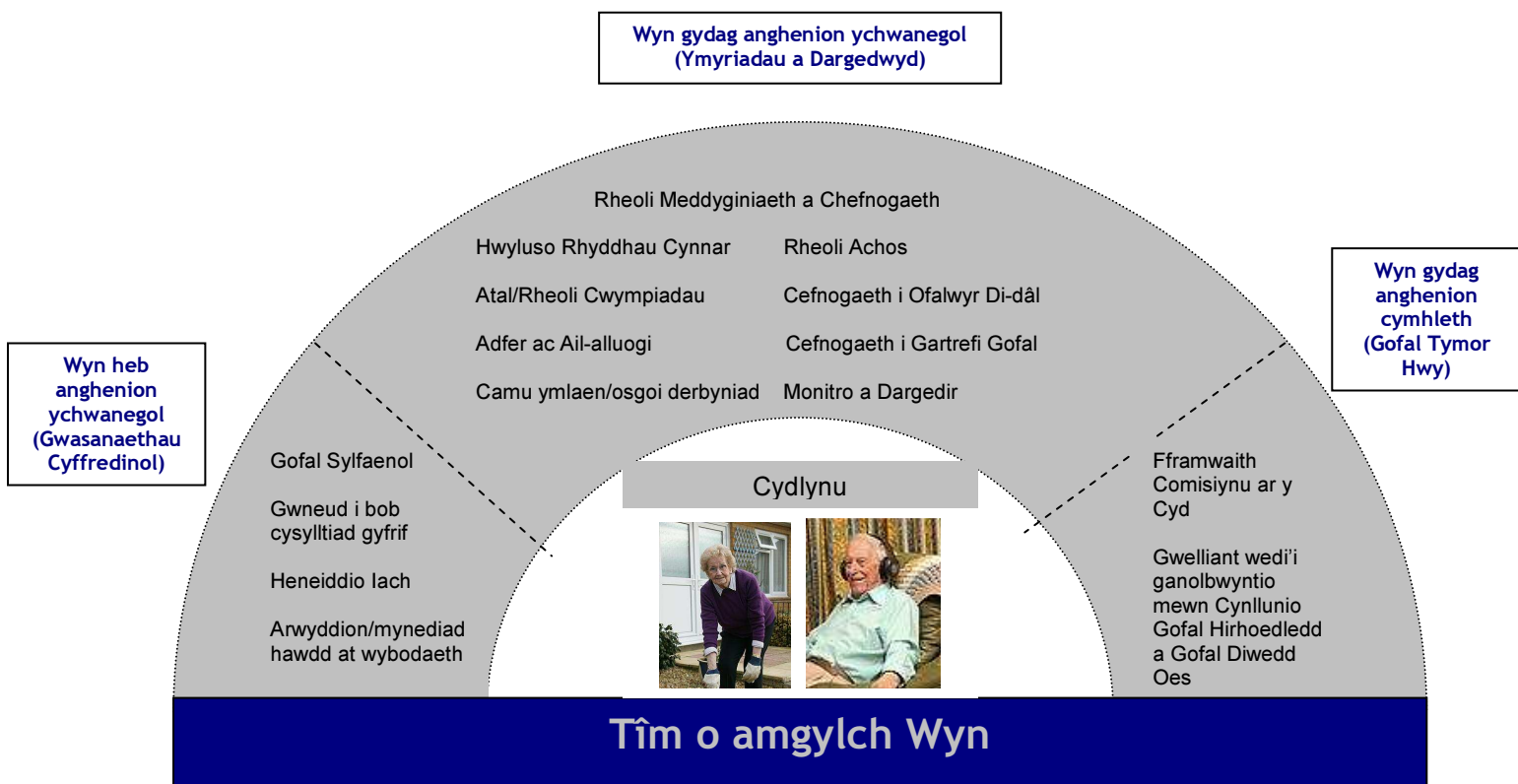
Papur Tystiolaeth a ddarparwyd gan Fiona Jenkins, Cyfarwyddwr Therapïau a Gwyddorau Iechyd ar gyfer Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Uwch Swyddog Cyfrifol ar gyfer Ymgyrch Wyn. (Tachwedd 2012)

Cefndir

Ffrwd gwaith Pobl Hŷn Musgrell Rhaglen Integreiddio Iechyd a Gofal Cymdeithasol Caerdydd a Bro Morgannwg yw'r Ymgyrch Wyn. Nod datganedig y bartneriaeth hon yw:

- Codi ansawdd ein gwasanaethau drwy ail-ddylunio gwasanaeth a phroses;
- Rhoi'r annibyniaeth a'r lles gorau posibl i'n dinasyddion a'u teuluoedd yng nghydestun eu bywydau a'u cymunedau;
- Parhau i ddatblygu ein harbenigedd staff - gweithio'n wahanol gyda'n gilydd;
- Gwneud y defnydd gorau posibl o arian drwy gyd-grynhoi ein hadnoddau fel eu bod o fudd i ddinasyddion.

Mae'r Ymgyrch yn ceisio alinio a chydlynu mentrau i gefnogi troi polisi a strategaeth yn realiti gweithredol, drwy greu'r 'Tîm o Amgylch Wyn' fel y manylir isod:



Mae'r Ymgyrch Wyn yn rhaglen newid drawsnewidiol hir dymor a gaiff ei gweithredu mewn 2 neu 3 Cam.

Ym mis Mai 2012 cyflwynodd yr Ymgyrch gynnis Buddsoddi i Arbed llwyddiannus er mwyn cwblhau Cam 1. Bydd hyn yn darparu gwasanaethau cyson yn y gymuned drwy'r tri Tîm Adnodd Cymunedol lleol, wedi eu canolbwyntio ar y gweithgareddau canlynol:

- Rhyddhau cynnar o'r ysbyty wedi ei hwyluso: uchafswm amser ymateb 3 diwrnod o'r amser atgyfeirio hyd nes i Wyn yn cael ei gynnal yn y cartref;
- Llwybr amgen ar gyfer cwympiadau i osgoi cludo diangen i'r ysbyty gan Ymddiriedolaeth Ambiwlans Cymru;
- Darparu'r rhaglen cryfder a chydbwysedd Otago, sy'n seiliedig ar dystiolaeth, i gleifion sydd wedi cwmpo sy'n gaeth i'w cartrefi;
- Mewn-gymorth i gartrefi gofal er mwyn atal derbyniadau i'r ysbyty y gellid fod wedi eu hosgoi;
- Cefnogaeth amlddisgyblaeth i bobl ag un neu ragor o gyflyrau cronig, sydd fwyaf mewn perygl o orfod mynd i'r ysbyty;
- Cefnogaeth a flaenoriaethwyd i gleifion a nodwyd gan y Gwasanaeth Cyngor a Chyswllt Pobl Hŷn Musgrell (tîm amlddisgyblaeth sgilgar yn yr Uned Brys) a Gwasanaeth Asesu Gofal yr Henoed ('clinig cyflym' mewn ysbyty cymunedol).

C1. Pa effaith gaiff Buddsoddi i Arbed, ac a yw'n bodloni'r diben a fwriadwyd iddo - "cefnogi sefydliadau sy'n ymwneud â darparu gwasanaethau i'r cyhoedd i wneud y trosglwyddiad i fathau darpariaeth gwasanaethau mwy effeithlon, mwy effeithiol, a mwy cynaliadwy"?

Mae nodau Ymgyrch Wyn yn gyson iawn â'r diben hwn. Fe'i seilir ar y theori mai trwy roi cefnogaeth brydlon, wedi ei theilwra a'i thargedu i'r cyfeiriad arall, byddwn yn cefnogi Wyn i barhau'n fwy annibynnol yn hirach a gohirio'r gofyn am ddulliau gofal mwy costus. Nid synnwyr ariannol cadarn yn unig mo hyn, mae hefyd yn gyson â'r hyn y dywed pobl hŷn wrthym, yn genedlaethol ac yn lleol, y mae ei eisiau arnynt (e.e. Ymddiriedolaeth Joseph Rowntree, 2011).

Mae'r achos tu cefn i'r cyflwyniad fel a ganlyn:

- Bydd y buddsoddiad mewn gwasanaethau cymunedol wedi'u targedu yn gwella llif cleifion mewnol ysbytai;
- Bydd hyn yn lleihau'r angen blynyddol am gynnydd trymach nac arfer yn y gallu i ymdrin â gwasgfeuon yn y gaeaf ac ati;
- Caiff y gallu a grëir, yn y lle cyntaf, ei ddefnyddio i wella perfformiad yn yr amseroedd aros ar gyfer gweithgaredd dewisol;
- Yn yr ail flwyddyn bydd y dull mwy rheoledig yn galluogi lleihau'r cynnydd trymach nac arfer yn y gallu blaenorol i ryddhau'r adnoddau sydd eu hangen i gynnal y gwasanaethau cymunedol newydd;
- Erbyn y drydedd flwyddyn bydd y symudiad mewn gweithgaredd yn galluogi cau digon o welyau ysbyty i hwyluso talu'n ôl y benthyciad Buddsoddi i Arbed yn llawn.

Mae ymgyrch polisi cryf i symud i'r math o ddarpariaeth gwasanaeth a ddangosir gan y model 'Tîm o Amgylch Wyn' ac mae partneriaeth Caerdydd a Bro Morgannwg yn un o lawer o raglenni newid trawsnewidiol o'r fath yng Nghymru.

Mae'r rhaglen Buddsoddi i Arbed yn allweddol mewn darparu arweiniad a chefnogaeth i werthuso a rhannu arfer da.

Y mater a wynebir gan bartneriaeth Caerdydd a Bro Morgannwg yw un o wasgfa cost sylweddol ar bob sefydliad statudol a'r sector gwirfoddol. Felly ystyriwyd Buddsoddi i Arbed fel y llwybr gorau i'n galluogi i ddatblygu cam cyntaf y rhaglen uchelgeisiol hon. Golyga'r canolbwyntio ar ddarpariaeth a newidiwyd yn sylweddol o'r ymyrraeth sydd â thystiolaeth well bod y risg ynglŷn â thalu'n ôl yn cael ei leihau ac felly mae'n bosibl i'w oddef yn yr hinsawdd bresennol.

Fodd bynnag, yr her fu i ddatblygu'r achos busnes tanategol er mwyn nodi cynaliadwyedd y model fel cyfanwaith yn y dyfodol. Mae'r sail tystiolaeth ar gyfer y math o fodel a ddarlunnir yn sylweddol o ran ansawdd a bodlonrwydd y dinesydd, ond yn llai felly o ran cyllid, yn enwedig yn y tymor hir.

Bydd gwerthuso cynlluniau megis yr Ymgyrch Wyn yn cynorthwyo i adeiladu'r dystiolaeth honno, ond ar y cam hwn nid yw'n bosibl datgan â hyder y bydd pob £ a warir ar ymyrraeth gynnar, i osgoi ynysu cymdeithasol er enghraifft, yn cynhyrchu *gwerth x* o arbedion mewn gofal GIG eilaidd. Nid yw'n bosibl chwaith, gan ddefnyddio'r dystiolaeth bresennol neu'r wybodaeth modelu sydd ar gael i'r partneriaid, i briodoli'r arbedion a geir yn uniongyrchol o ymyriadau o'r fath mewn gofal cymdeithasol mwy hir dymor - er bod rhesymeg glir yn awgrymu mai dyna fydd yn digwydd. Hyd yn hyn yr unig dynnu o'r gronfa fu gan Bwrdd Iechyd Prifysgol gydag Awdurdodau Lleol yn dewis peidio gorfod cario costau talu'n ôl.

Felly, er bod y cyfleuster Buddsoddi i Arbed wedi bod yn amhrisiadwy i roi dechrau i'r newid sylweddol a fydd yn gosod y sylfeini ar gyfer gweithredu'r model darparu gwasanaeth newydd, mae'r perygl o'i defnyddio fel mecanwaith ar gyfer cyflawni integreiddiad a newid trawsnewidiol ar raddfa fwy yn debyg o gael eu hystyried yn rhy fawr gan sefydliadau sydd o dan wasgfa ariannol.

C3. Beth yw'r gwersi a ddysgwyd, ac a ellid rhannu ac ymestyn enghreifftiau o arfer da yn ehangach ar draws y sector cyhoeddus?

Mae'r tîm Buddsoddi i Arbed wedi annog sefydliadau sy'n ceisio gweithredu cynlluniau tebyg i weithio gyda'i gilydd, i rannu profiadau ac i ddatblygu fframweithiau gwerthuso cyffredin a fydd yn cefnogi newid sylweddol mewn gwasanaethau ledled Cymru.

Ar gyfer yr Ymgyrch Wyn, arweiniodd hyn at gyfarfodydd rheolaidd gydag arweinwyr rhaglen yng Nghwm Taf a Hywel Dda, gyda Gwent i ymuno yn y dyfodol agos. Mae trafodaethau ar y gweill i weithio gydag OPAN/Prifysgol Morgannwg i ddatblygu fframwaith gwerthuso gyffredin gadarn.

Mae hefyd wedi ei gwneud yn angenrheidiol i gael cydweithio agosach rhwng y sefydliadau partneriaeth, sydd wedi bod yn gadarnhaol i bob parti.

C4. Pa arbedion a gyflawnwyd o ganlyniad i ddyfarniadau o'r gronfa?

Rhoddwyd rhan derfynol Cam 1 'ar waith' ar 1 Tachwedd 2012. Recriwtiwyd tua 50 o aelodau newydd i staff y Timau Adnodd Cymunedol a byddant yn derbyn dyfeisiau symudol i gefnogi gwell effeithlonrwydd (rhagor o amser gyda defnyddwyr gwasanaeth a llai o deithio'n ôl i'r pencadlys a llenwi dogfennaeth).

Cyd-ddigwyddodd hyn gyda gweithgaredd nad oedd angen buddsoddiad ychwanegol, ond mae wedi gwneud y gorau o adnoddau presennol drwy weithio'n wahanol gyda'n gilydd. Mae hyn yn cynnwys er enghraifft:

- y Gwasanaeth Cyngori a Chyswilt Pobl Hŷn Musgrell (FOPAL), sy'n dwyn geriatregwyr a'r tîm amlddisgyblaeth i 'ddrws ffrynt' yr ysbyty i sicrhau bod Wyn yn derbyn asesiad ac ymyrraeth brydlon a medrus, a fydd yn rhoi cefnogaeth gymunedol lle bynnag y bo hynny yn orau iddo ef/hi fel dewis amgen i fynd i'r ysbyty;
- y Gwasanaeth Rhyddhau Integredig sy'n dwyn ynghyd weithwyr y GIG, Gwasanaethau Cymdeithasol a'r trydydd sector i ddarparu profiad mwy di-dor ar gyfer cleifion sydd ag anghenion rhyddhau mwy cymhleth;
- datblygiad gweithlu yn cynnwys gweithdai neu ail-ddylunio llwybr a'r 'Y Canllaw i Integreiddiad'.

Mae Gwerthusiad Llinell Sylfaen yn cael ei ddatblygu, ac mae arwyddion cynnar bod rhai o'r targedau a osodwyd gennym i'n hunain (e.e. uchafswm amser ymateb o 3 diwrnod o'r amser atgyfeirio i ryddhau a hwyluswyd gyda'r CRT) wedi eu cyflawni'n barod.

Mae'n gynnar yn ein Rhaglen i nodi pa arbedion a wnaed. Y bwriad yw rhyddhau'r arbedion dros y 3 blynedd nesaf. Rydym wedi modelu'r ail-ddylunio i ddatblygu gofal a chefnogaeth a ddarperir yn y gymuned a lleihau'r ddibyniaeth ar welyau ysbyty i gleifion. Ein bwriad yw lleihau gwelyau cleifion mewnol yn y tymor canolig er mwyn sicrhau model cynaliadwy ac ail dalu'r benthyciad Buddsoddi i Arbed.

C5. A oes unrhyw rwystrau i fynediad h.y. a oes unrhyw elfennau o broses y gronfa Buddsoddi i Arbed sy'n ei gwneud hi'n anodd cyfranogi yn y cynllun?

Mae'r tîm Buddsoddi i Arbed wedi bod yn eithriadol agored a chynorthwyol ac wedi darparu arweiniad a chefnogaeth drwy gydol y broses. Nid ydym wedi dod ar draws unrhyw rwystrau i gyfranogi yn y cynllun.

Ymgyrch Wyn: Ffynonellau Gwybodaeth

10 High Impact Changes for Complex Care. (Rhaglen Genedlaethol Gofal Iechyd Parhaus y GIG, 2011)

A Better Life; What Older People With High Support Needs Value (Ymddiriedolaeth Joseph Rowntree, Tachwedd 2011)

A Guide to Crisis Response Services (Yr Adran Iechyd, 2009)

Cyflawni gwell effeithlonrwydd mewn Gwasanaethau ar gyfer Pobl Hŷn yng Nghymru. (John Bolton. AGGC Cymru, 2010)

Avoiding Hospital Admissions: Lessons from evidence and experience (The Kings Fund, 2010)

Integrated care for patients & populations: Improving outcomes by working together (The King's Fund a Nuffield Trust, Ionawr 2012).

Integrated Care: What is it? Does it work? What does it mean for the NHS? (The Kings Fund, 2011)

Joining up health and social care: Improving value for money across the interface (Y Comisiwn Archwilio, Rhagfyr 2011)

Oed yr Addewid: Ehangu'r gorwelion ar gyfer pobl hŷn yng Nghymru (Comisiynydd Pobl Hŷn Cymru)

National Evaluation of the Department of Health's Integrated Care Pilots (RAND Europe, Ernst & Young LLP ar gyfer yr Adran Iechyd, Mawrth 2012)

Evaluation of the Implementation of PRISMA, a Coordination-Type Integrated Service Delivery System for Frail older People in Quebec (Herbert et al, 2008. Journal of Integrated Care, Cyfrol 16, Rhifyn 6 tud 4-14)

Quality, Development & Leadership: Lessons to Learn from Jonkoping (Gozzard a Willson, 2011. 1000 o Fywydau a Mwy Cyfres Papur Gwyn Gwella Gofal Iechyd - Rhif.4)

Asesiad o ddyfodol anghenion iechyd a gofal iechyd pobl hŷn yng Nghaerdydd a Bro Morgannwg 2010-2030: patrymau mewn demograffeg a'r afiachusrwydd yn arwain at anghenion iechyd a gofal cymdeithasol. (Linda Davies: Tîm Iechyd Cyhoeddus Caerdydd a Bro Morgannwg, 2011.)

Integrated Care for Patients and Populations: Improving outcomes by working together
The King's Fund 2011,

http://www.kingsfund.org.uk/publications/future_forum_report.html

Intermediate care: what do we know about older people's experiences?

Sefydliad Joseph Rowntree, 2003.

<http://www.jrf.org.uk/sites/files/jrf/185935131x.pdf>

Briff Data The Kings Fund (Ebrill 2012) *Emergency hospital admissions for ambulatory care sensitive conditions: identifying the potential for reductions.*

Quality Care for Older People with Urgent & Emergency Care Needs. ('The Silver Book') 2012.

Gosod y Cyfeiriad; Rhaglen Cyflenwi Strategol Gwasanaethau Cyntaf a Chymunedol (2010) Llywodraeth Cymru

Bywydau Bodlon, Cymunedau Cefnogol (2010)
Llywodraeth Cymru

Law yn Llaw at lechyd: Gweledigaeth 5 mlynedd ar gyfer y Gwasanaeth lechyd Gwladol yng Nghymru (2011)
Llywodraeth Cymru

Integrated care for older people: Examining workforce and implementation challenges. (2011) Centre for Workforce Intelligence.

<http://www.cfwl.org.uk/publications/integrated-care-for-older-people-examining-workforce-and-implementation-challenges>

Transforming the Delivery of Health and Social Care: the case for fundamental change.
Ham, C; Dixon, A; and Brooke, B. The Kings Fund, Awst 2012

Cross sector working to support large-scale change
Y Sefydliad lechyd, Awst 2012

Appleby, J; Ham, C; Imison, C; Jennings, M. (2010)
Improving NHS Productivity: More with the same not more of the same
The Kings Fund

Eitem 5



Jocelyn Davies
Cadeirydd, Pwyllgor Cyllid
Llywodraeth Cymru

Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy
County Borough Council
Adran Gwasanaethau Cymdeithasol
/ Social Services Dept
Canolfan Marl
Ger / Off Broad Street
Cyffordd Llandudno / Llandudno
Junction
Conwy
LL31 9HL

Ffôn / Phone: 01492 577781
E-bost/ E-mail:
rhianwen.jones@conwy.gov.uk

18/10/2012

Annwyl Ms Davies

Pwyllgor Cyllid – Llywodraeth Cymru Galwad am wybodaeth – Buddsoddi i Arbed

Hoffem gyflwyno'r wybodaeth a ganlyn i bwrpas eich ymchwiliad.

Teitl y Prosiect: Gwasanaeth Monitro Galwadau Teleofal Gogledd Cymru (I2S(3)-10-001)

Sefydliad Arweiniol: Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy **USC:** Janet Morgan

- Pa effaith mae Buddsoddi i Arbed yn ei gael, a yw'n cyflawni'r pwrpas a fwriadwyd – "cefnogi sefydliadau sy'n ymwneud â darparu gwasanaeth cyhoeddus i drawsnewid i ffurfiau mwy effeithlon, effeithiol a chynaliadwy o ddarparu gwasanaeth"?

Cyflawnwyd yr holl brif amcanion dros weithredu'r prosiect gwaith ar y cyd rhanbarthol hwn o fewn 8 mis o dderbyn cymeradwyaeth wleidyddol gan bob Awdurdod Lleol Partner heb unrhyw newidiadau sylfaenol i'r cynllun gwreiddiol a gydag arian Buddsoddi Arbed yn gweithredu fel catalydd.

Unwyd y tri gwasanaeth monitro sefydledig blaenorol, a gydnabuwyd oedd yn anghynnaladwy yn ariannol ac yn weithredol, i greu un gwasanaeth rhanbarthol, dwyieithog a alluogwyd drwy arbedion maint. Gweithredir y gwasanaeth drwy bartneriaeth rhwng pedwar awdurdod lleol a'i wasanaethu gan Gyngor Bwrdeistref Sirol Conwy.

Mae Galw Gofal, Gwasanaeth Monitro Galwadau Rhanbarthol Gogledd Cymru, wedi'i sefydlu bellach ac ar hyn o bryd yn gweithredu am ail flwyddyn. Mae'r gwasanaeth yn cynnig plattform sy'n barod am heriau'r dyfodol er mwyn defnyddio ystod eang o ddatrysiadau Teleofal a Theleiechyd i gynorthwyo i ddarparu gofal iechyd a chymdeithasol. Mae'n wasanaeth rhagweithiol mewn perthynas â datblygu'r Rhaglen Deleofal (Technoleg Gynorthwyol) gyfan.

- Pa wersi a ddysgwyd ac a oes esiamplau o arfer da y gellid eu rhannu a'u hestyn yn ehangach ar draws y sector cyhoeddus?

Rydym yn parhau i ddysgu wrth i'r gwasanaeth ddod yn fwy sefydledig. Yn benodol rydym yn nodi bod cysylltiad effeithiol gyda Phartneriaid yn hanfodol, gyda threfniadau

E-bost / E-mail: galwgofal@galwgofal.gov.uk

www.galwgofal.org.uk

Tudalen 17

☎ 08452 636603

☎ 01492 513121

llywodraethu cadarn mewn grym i gynorthwyo gyda'r broses benderfynu.

Mae angen sefydlu terfynau a goddefiant sy'n dderbyniol i'r holl gyfranogion o'r dechrau un ac mae angen diffiniad clir o fuddiannau'r cyfranogion.

Mae angen gwella ymwybyddiaeth strategol o anghenion prosiectau gwaith ar y cyd eraill er mwyn sicrhau fod y budd llawnaf yn cael ei wireddu i'r holl Bartneriaid.

- Pa arbedion sydd wedi'u cyflawni o ganlyniad i'r dyfarniadau o'r gronfa?

Caiff y buddion llawn a wireddir gan y prosiect dadansoddi a byddant yn amlycach yn 2014/15 ar ôl gweithredu am 3 blynedd. Mae arwyddion rhagarweiniol yn dangos y canlynol:

Nododd yr achos dros newid, fendithion sylweddol gan gynnwys:

- Posibl o gynnydd mewn cynhyrchiant a feincnodwyd o tua 62% gan roi arbedion gwerth £2,428,948 dros 5 mlynedd neu £512k y flwyddyn, sy'n gyfwerth â 38% o gostau uniongyrchol cyn ad-dalu'r buddsoddiad i arbed o £300k dros 5 mlynedd a'r ddarpariaeth i greu cronfa wrth gefn o 5% o gostau gweithredu y flwyddyn;

Gweithredodd Galw Gofal am 10 mis yn ystod 2011/12 h.y. y flwyddyn gyntaf o weithredu. Ar ddiwedd y flwyddyn nodwyd arbediad o 38.38%, pro rata ar gyfer y cyfnod, o gostau uniongyrchol i Bartneriaid o'i gymharu â'r achos busnes gydag arbediad o 27% ar ôl ad-dalu'r Gronfa Buddsoddi i Arbed, a gaiff ei dalu rwan dros 2 yn hytrach na 5 mlynedd.

Yn ystod yr ail flwyddyn, h.y. 2012/13 gosodwyd cyllideb sy'n amcangyfrif arbedion o 34% o'i gymharu â'r achos busnes neu 23% ar ôl gwneud y rhandaliad Buddsoddi i Arbed olaf. Gwneir darpariaeth i gynnal cronfa wrth gefn sy'n cyfateb i 8% o'r gyllideb i sicrhau cyllid digonol ar gyfer adnewyddu, ac i liniaru yn erbyn unrhyw risgiau i'r busnes.

Gallai'r arbedion a gyflawnir fod yn ariannol neu gellir eu hailddosbarthu i wasanaethau eraill ym mhob Awdurdod. Mae gweithredu'r Prosiect Monitro Galwadau Teleofal Rhanbarthol wedi cynnwys gwahanu gwasanaethau oedd yn arfer cael eu darparu yn y canolfannau monitro galwadau blaenorol, h.y. caffael Teleofal, gosodiadau a monitro TCC. Gwnaed darpariaeth i Bartneriaid barhau â'r gwasanaethau hyn yn lleol.

Monitro galwadau ar lefel rhanbarthol oedd un o'r ffrydiau gwaith dechreuol fel rhan o'r Rhaglen Teleofal Rhanbarthol. Mae cyfle'n bodoli ar gyfer trefniadau rhanbarthol pellach a gwell defnydd o adnoddau yn y gwasanaethau a wahanwyd yn ddiweddar a gyfeirir atynt uchod.

Gobeithio bydd y wybodaeth hon yn ddefnyddiol i chi.

Yn ddiffuant



Rhianwen Jones
Rheolwr Strategol Teleofal Rhanbarthol Gogledd Cymru.

Y Pwyllgor Cyllid

Lleoliad: **Ystafell Bwyllgora 2 – y Senedd**

Dyddiad: **Dydd Mercher, 7 Tachwedd 2012**

Amser: **09: – 11:30**

Gellir gwyllo'r cyfarfod ar Senedd TV yn:

http://www.senedd.tv/archiveplayer.jsf?v=cy_300000_07_11_2012&t=0&l=cy

Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales



Cofnodion Cryno:

Aelodau'r Cynulliad:

Jocelyn Davies (Cadeirydd)
Peter Black
Christine Chapman
Paul Davies
Mike Hedges
Ann Jones
Julie Morgan
Ieuan Wyn Jones

Tystion:

Jane Hutt, y Gweinidog Cyllid ac Arweinydd y Tŷ
Jeff Andrews, Cyngorydd Polisi Arbenigol, Llywodraeth Cymru
Richard Clarke, Llywodraeth Cymru

Staff y Pwyllgor:

Gareth Price (Clerc)
Daniel Collier (Dirprwy Clerc)
Eleanor Roy (Ymchwilydd)
Joanest Jackson (Cyngorydd Cyfreithiol)
Kerry Dearden (Ymchwilydd)

1. Cyflwyniad, ymddiheuriadau a dirprwyon

1.1 Croesawodd y Cadeirydd yr Aelodau ac aelodau'r cyhoedd i'r cyfarfod.

2. Buddsoddi i Arbed – Tystiolaeth gan Lywodraeth Cymru

2.1 Croesawodd y Pwyllgor Jane Hutt, y Gweinidog Cyllid ac Arweinydd y Tŷ; Jeff Andrews, Cynghorydd Arbenigol; a Richard Clarke, Pennaeth yr Uned Buddsoddi i Arbed.

2.2 Craffodd yr Aelodau ar waith y Gweinidog.

Camau Gweithredu:

Cytunodd Llywodraeth Cymru i ddarparu:

- Rhagor o wybodaeth ar gynnydd Llywodraeth Cymru o ran gweithredu'r saith argymhelliad a ddeilliodd o werthusiad interim Buddsoddi i Arbed.
- Tabl yn amlinellu cyfanswm yr arbedion sydd wedi'u cyflawni gan brosiectau ers rhoi'r rhaglen Buddsoddi i Arbed ar waith.
- Tabl o'r holl ad-daliadau a wnaed gan brosiectau Buddsoddi i Arbed ers rhoi'r rhaglen ar waith.
- Dadansoddiad blynyddol o'r prosiectau a gafodd eu cyhoeddi ym mhob rownd Buddsoddi i Arbed a'r dyfarniadau prosiect a gafodd eu cynnwys ym mhob dyraniad o'r gyllideb.

3. Papurau i'w nodi

3.1 Nododd y Pwyllgor y papur ar oblygiadau ariannol y Bil Safleoedd Rheoleiddiedig Cartrefi Symudol a chytunodd y byddai'r Cadeirydd yn ysgrifennu at Gadeirydd y Pwyllgor Cymunedau, Cydraddoldeb a Llywodraeth Leol yn pwysleisio pwysigrwydd gwybodaeth ariannol gadarn mewn perthynas â deddfwriaeth newydd.

3.2 Nododd y Pwyllgor gofnodion y cyfarfod blaenorol.

4. Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42 i benderfynu gwahardd y cyhoedd o'r cyfarfod ar gyfer y canlynol:

Eitemau 5 a 6.

5. Buddsoddi i Arbed – Trafod y dystiolaeth

5.1 Trafododd y Pwyllgor y dystiolaeth a gafodd ar yr ymchwiliad i Fuddsoddi i Arbed.

6. Effeithiolrwydd Cyllid Strwythurol Ewropeaidd yng Nghymru

6.1 Cytunodd y Pwyllgor i ohirio ystyried yr adroddiad drafft ar Effeithiolrwydd Cyllid Strwythurol Ewropeaidd yng Nghymru tan ei gyfarfod ar 21 Tachwedd 2012.

Yn rhinwedd paragraff(au) vi o Reol Sefydlog 17.42

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Yn rhinwedd paragraff(au) vi o Reol Sefydlog 17.42

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon